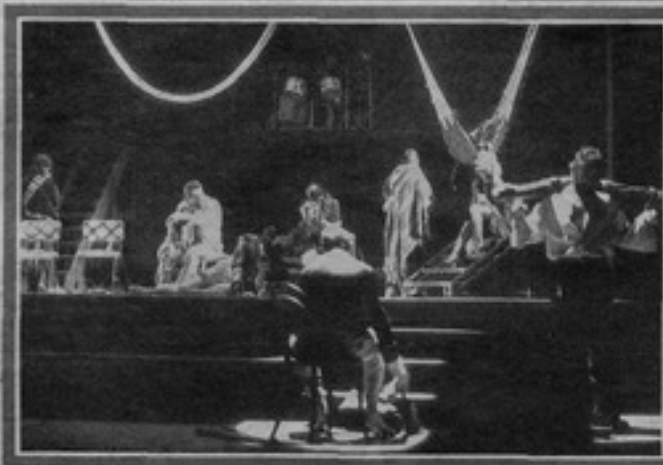






Doce actores —tres de los cuales pertenecen al staff del Teatro Nacional— dan vida a esta obra de Luis Alberto Heiremans, que fue estrenada por la misma compañía hace 23 años.

● Teatro Nacional se renueva con original puesta en escena de "El abanderado", bajo la dirección de Willy Semler.

Montaje García-Marquiano Para Obra de Luis Alberto Heiremans 1923-1964

Esta tarde se estrena "El abanderado", de Luis Alberto Heiremans, con el Teatro Nacional de la Universidad de Chile dirigido por Willy Semler. Esta es una obra que ya existía en el teatro, en la que el texto se edita al original pero no se ve el montaje. "No están respetadas las anotaciones del autor —explica el director— en cuanto a localización y costumbres chilenas. La acción transcurre en algún punto, alguna vez, en América Latina. Esto, con el fin de universalizarla y, además, de crearla en todo de leyenda."

"La historia del bandito que es perseguido por las autoridades, que es tomado como chivo expiatorio por el pueblo y que es sacrificado en pos de expiar las culpas colectivas, es la misma en todas las historias: la de Cristo —en el paralelo que establece Heiremans con El Abanderado—, y la de los grandes mártires, bandidos a su vez, en la historia del hombre. Haciendo hincapié en ese tipo de leyenda, se le da una mayor trascendencia al tema. También está reforzada una atmósfera haciendo garcía-marquiano, en términos de la fantasía, de lo mítico."

"Esto acerca lo latinoamericano y lo legendario. Y, también, el elemento político de la obra, que nosotros hemos resaltado bastante. El venenoso es una especie de antipático de lo latinoamericano —está en el pueblo como en los uniformes—, de diferentes lugares y diferentes épocas. Esta atmósfera tiene un efecto preciso, ya que se arma una composición entre este despliegue de colores fuertes, contrastados (caracterización), y la escenografía casi negra, densa, con la trampa a la vista. Solo hay algunos elementos escenográficos (escalera, banca, silla, espejo), a los que se les da diferentes usos."

—¿Se ha respetado el texto original?
—El texto se mantiene textual, según la redacción. Pero, como es un elenco de 12 actores, varios debían ser personajes por motivos prosopográficos pero, priorizando, por razones teatrales, porque queremos resaltar la teatralidad del teatro. Queremos darle al teatro lo que es del teatro y al cine y la TV lo que es de la cámara o del lente. Que nadie dude que está viendo teatro."

"Otro elemento novedoso que estamos es el cine. Aunque está muy de moda ahora, es algo que viene haciendo desde el '30 y '40 (obra que dirigí en 1963). En la construcción del lenguaje teatral hay mucho del cine, dibujo animado, gag, cine mudo, historia en general. En el cine, uno ve primero el momento y después lo, o viceversa. Aquí también ocurre algo de eso: uno ve primero la imagen y después escucha, o viceversa. Para que la ilustración sea mejor, más nítida. Una



Un montaje experimental es el que ofrece Willy Semler como director de "El abanderado", el primer título del año del Teatro Nacional de la Universidad de Chile.

también, las formas de atención del público están cambiando, pero como si fueran un fondo cinematográfico. Eso se logra con un poco de luz, con actuación corporal y cosas vocales."

—¿Estos elementos de cine, que accionan el texto al cine?
—Claro, pero no hay cámara. Unos elementos del cine pero teatralizados, en beneficio del teatro. El texto está a la vista. También las palabras. Y las cosas que no podemos resolver, ahí están. Para que todo el mundo se entere y que nadie crea que lo estamos tratando de "cubrir" con el teatro. Cuando el público siente que lo están tratando de pasar gato por liebre, inmediatamente reacciona."

Los protagonistas son Tito Bustamante, como El Abanderado; Margarita Balle, en el papel de la Pepa de Oro; Tuki Lobos, es Cerebrito; y Alberto Vega, Cornelio Tortuza. Los tres últimos son los autores del elenco estelar de la Universidad de Chile. El montaje, como ya se

notará, el Teatro Colón, verán los actores: Andrés Pérez, Radolfo Pulgar, Aldo Farfán, Pascual González, Sergio Gajardo, Oscar Castro, Hugo Krüger, M. Teresa Palom, Mabel Fariña y Ximena Eiras. Todos son actores con experiencia, con excepción de Krüger que recién egresó de la Universidad de Chile. Vestuario y escenografía son de Carlos Bruna y Cristina Gómez, egresados de la Escuela de Diseño. La coreografía de muletas es de Maya Mora. Y la iluminación, de Semler.

—¿La música en vivo es una novedad?

"Cuando empecé a estudiar la obra en el verano, los unos ritos de Heiremans en que postulaba la vuelta del teatro a la teatralidad, lo mismo con lo que estamos tratando de ser conscientes nosotros. Además, que se integran a esta teatralidad todos los elementos que cooperan a ella, como expresión corporal, expresión vocal, iluminación, trémolo, música, danza. Como un elemento necesario, porque me

rica en vivo. En un ritmo latinoamericano rematado —con base percusiva—, que incluye muletas, trémolo (carpaqueño), flauta y mucha balada brasileña."

—¿Por qué recurrir a un actor (Oscar Castro) y no a un actor?

"Porque es más fácil. Con los actores es muy difícil manejarlos porque tienen en la onda musical. Les cuesta integrarse a la teatralidad y entender que la música va en un segundo plano en el teatro. Un actor que hace música es fácil. Además, él tiene una participación espectacular cuando se integra al colectivo."

—¿La reconstrucción física que le dio a la obra, los puts arcaicos de 25 años después de su estreno?

"Correcto. Queríamos mostrar El Abanderado hoy en día, con las cosas que identifican, que interesan, que son parte del teatro que se está haciendo. El Abanderado de hace 25 años fue un éxito en su momento, justamente porque respondió a esas prioridades y a esas peticiones por parte del público. El nuestro trata de responder, de una u otra forma, a las actuales."

—¿Hay en este montaje algo de la fórmula que trajo Andrés Pérez de Francia?

"Por supuesto. Andrés nos inspiró una energía, una vitalidad, una fuerza nuestra que nosotros perdíamos. De nuevo, nos hizo emocionarnos con hacer teatro. El planteo que él hace le cuenta la historia al público más a corto. Pero el giro golpe será el replanteamiento que también trajo el Andrés. Él sí lo fuera el personaje, ¿qué haría yo como él?, cambia por la ya fuera el personaje, ¿qué haría él en esta situación?"

—¿Cuál es para él el planteamiento de la obra?

"Nuestra premisa es que por criminalidad, instintos, asesinos que matan, todos tienen derecho al amor. Y, por ende, tienen derecho a la redención."

—¿Relaciones, ¿verdad? redimiendo al personaje en lugar de castigarlo?

"Lo redimo como hombre. El Abanderado igual va a morir, pero va a hacerlo tranquilo. Muere tranquilo y habiéndolo encontrado un acrílico a la conciencia, lo que era su gran problema."

—¿Cómo logran a dirigir al Teatro Nacional (luego de ser premiado el año pasado su montaje para "La muerte de un vendedor")?

"Me llamó Pepe Pinola (director de la compañía). Dentro de su postulado de renovación del teatro universitario y se basando que corre un riesgo con nosotros, porque no damos nada garantizado. Siempre estamos haciendo cosas experimentales."

Rosario Larraín

Montaje García-marquiano para obra de Luis Alberto Heiremans [artículo] Rosario Larraín.

AUTORÍA

Autor secundario:Larraín, Rosario

FECHA DE PUBLICACIÓN

1987

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Montaje García-marquiano para obra de Luis Alberto Heiremans [artículo] Rosario Larraín. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile